

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

5 FEBRUARI 1971.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor de diamantarbeiders.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. **MAGÉ**.

Als inleiding tot de bespreking verklaarde de Minister van Arbeid en Tewerkstelling, het waarom van het neergelegde ontwerp.

Dit wetsontwerp streeft een dubbel doel na; eensdeels een eenvormigheid te verzekeren tussen de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor de diamantbewerkers en de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen van Bestaanszekerheid, anderdeels gevolg te geven aan de uitnodiging van de Commissie der Europese Gemeenschappen de nodige maatregelen te treffen om alle discriminatoire regelen in verband met de invoer van ruwe diamant uit de andere lidstaten van de E.E.G. op te heffen.

Het eerste doel wordt verwezenlijkt door een aantal bepalingen uit de wet van 7 januari 1958, die inzonderheid betrekking hebben op de strafsancities, integraal over te nemen in de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor diamantbewerkers. Ook worden de nieuwe ar-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Remson, voorzitter; Bury, Carpels, Cathenis, De Clercq C., De Rore, Heylen, Kevers, Merchiers, Parmentier, Pede, Smet en Magé, verslaggever.

R. A 8473

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

80 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

5 FEVRIER 1971.

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. **MAGÉ**.

En manière d'introduction, le Ministre de l'Emploi et du Travail a exposé la raison d'être du projet à l'examen.

Celui-ci poursuit un double objectif : d'une part, réaliser l'uniformité de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires avec celle du 7 janvier 1958 sur les Fonds de sécurité d'existence et, d'autre part, donner suite à l'invitation de la Commission des Communautés européennes à prendre les mesures nécessaires pour abroger toutes les règles discriminatoires en matière d'importations de diamant brut en provenance des autres Etats-membres de la C.E.E.

Le premier objectif est réalisé par l'insertion intégrale, dans la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires, d'un certain nombre de dispositions de la loi du 7 janvier 1958, qui portent pour l'essentiel sur les sanctions pénales. En outre, les nouveaux

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Remson, président; Bury, Carpels, Cathenis, De Clercq C., De Rore, Heylen, Kevers, Merchiers, Parmentier, Pede, Smet et Magé, rapporteur.

R. A 8473

Voir :

Document du Sénat :

80 (Session de 1970-1971) : Projet de loi.

beidsrechten bevoegd verklaard om uitspraak te doen over geschillen omtrent de rechten die uit de wet voortvloeien.

Bij brief van 27 juli 1970 nodigde de voorzitter van de Commissie der Europese Gemeenschappen, de h. Malfatti, de Regering uit opdat deze het wetsontwerp waarvan de tekst aan de Commissie ter kennis was gebracht, zou neerleggen en de nodige uitvoeringsmaatregelen zou treffen.

De Commissie was inderdaad van mening dat de betaling van een bijdrage van 1/3 pct. op de waarde van de ingevoerde ruwe diamant ter financiering van het Sociaal Fonds voor de Diamantarbeiders strijdig was met de verplichtingen voortvloeiend uit het Verdrag tot oprichting van een Europese Economische Gemeenschap. Deze mening was gesteund op een arrest van 1 juli 1969 van het Hof van Justitie geveld op prejudiciële vraag van een Belgisch rechter naar de interpretatie van de verdragsbepalingen inzake « heffingen van gelijke werking als douanerechten ».

Huidig wetsontwerp belast er de Koning mee de bestaande reglementering in overeenstemming te brengen met de internationale verplichtingen van België.

Het is wenselijk deze opdracht door de Koning te laten vervullen gelet op de soepelheid welke ter zake onontbeerlijk is : de internationale verplichtingen kunnen immers vrij vlug variëren vooral ingevolge de verordeningen of andere maatregelen binnen de Europese Economische Gemeenschap.

De Regering heeft het ook nuttig geacht een amendement voor te leggen om aan een opmerking van de Raad van State tegemoet te komen die in zijn advies (L 11244/1) verklaart :

« dat het optreden van de Koning alleen voor de toekomstige invoer schijnt te zijn bedoeld en dat daaruit het besluit moet worden getrokken dat het optreden van de Koning in geen enkel opzicht de oplossing van de mogelijke problemen in verband met de overeenstemming van het interne recht het internationaal recht voor het verleden kan bezorgen. »

Het amendement van de Regering luidt als volgt :

« In het wetsontwerp wordt, vóór artikel 1, een nieuw artikel ingevoegd :

» Artikel 2bis van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een sociaal Fonds voor de diamantarbeiders, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1962, wordt in die zin geïnterpreteerd dat er vrijstelling van de bijdrage bestaat wanneer dit overeenkomstig de voor België geldende internationale verplichtingen behoort te zijn. »

Het amendement geeft dus aan de bepaling een interpretatief karakter, duidelijker doende uitkomen, zoals gewenst door de Raad van State en in overeenstemming met het Arrest van het Hof van Justitie, dat in het huidige stadium van de communautaire verplichtingen de bij artikel 2bis van de wet van 12 april 1960 bedoelde heffing niet strijdig is met het E.E.G.-verdrag in de mate waarin zij de invoer treft van ruwe diamant afkomstig van derde landen.

tribunaux du travail sont déclarés compétents pour statuer sur les contestations qui ont pour objet des droits résultant de la loi.

Par lettre du 27 juillet 1970, M. Malfatti, le Président de la Commission des Communautés européennes, a invité le Gouvernement à déposer le projet de loi dont le texte avait été porté à la connaissance de cette Commission, et à prendre les mesures d'exécution requises.

La Commission estimait en effet que le paiement d'une cotisation de 1/3 p.c. sur la valeur du diamant brut importé, destinée à financer le Fonds social pour les ouvriers diamantaires, était contraire aux obligations découlant du Traité instituant la Communauté Economique Européenne. Cet avis se fondait sur un arrêt rendu le 1^{er} juillet 1969 par la Cour de Justice sur une question préjudicielle posée par un juge belge concernant l'interprétation des dispositions du Traité en matière de « taxes d'effet équivalant aux droits de douane ».

Le projet de loi en discussion charge le Roi de mettre la réglementation existante en concordance avec les obligations internationales de la Belgique.

C'est là une mission qu'il convient de confier au Roi, en raison de la souplesse indispensable en cette matière : les obligations internationales sont, en effet, susceptibles de changements rapides résultant principalement des règlements ou autres mesures édictés par la Communauté Economique Européenne.

Le Gouvernement a également jugé utile de déposer un amendement qui vise à rencontrer une remarque du Conseil d'Etat, lequel déclare dans son avis (L 11244/1) :

« L'intervention du Roi ne paraît viser que les importations futures. Il y a lieu d'en conclure qu'elle ne pourra, à aucun point de vue, fournir la solution, pour le passé, des problèmes éventuels touchant la conformité du droit interne avec le droit international. »

L'amendement du Gouvernement est libellé comme suit :

« Il est inséré dans le projet de loi, avant l'article 1^{er}, un article nouveau rédigé comme suit :

» L'article 2bis de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires, inséré par la loi du 28 juillet 1962, est interprété en ce sens qu'il y a dispense de la cotisation lorsque l'octroi de cette dispense résulte des obligations internationales de la Belgique. »

Cet amendement donne donc à la disposition un caractère interprétatif, en faisant ressortir avec plus de netteté, comme le souhaite le Conseil d'Etat et en conformité avec l'arrêt de la Cour de Justice, qu'au stade actuel des obligations communautaires, l'imposition prévue par l'article 2bis de la loi du 12 avril 1960 n'est pas en contradiction avec le Traité C.E.E. dans la mesure où elle frappe l'importation de diamant brut provenant de pays tiers.

In feite komt het ontwerp hierop neer dat een tegenover de E.E.G.-reglementering verwarde toestand tot klaarheid wordt gebracht.

Bij de bespreking stelt een lid de vraag of we nu ten definitieve titel gaan weten wie de betalers zullen zijn; tot hiertoe was dit voor sommigen een twistpunt.

De Minister antwoordt bevestigend.

Een ander lid doet omerken dat in zulk een ingewikkelde materie het meer dan nodig is met klare en duidelijke teksten naar vooren te komen die geen aanleiding kunnen geven tot betwisting. Volgens de spreker is dit in het voorliggend ontwerp zeker niet het geval, vermits er gezegd wordt welke « interpretatie » er aan de wet moet gegeven worden en dit een zeer rekbaar begrip is.

Daarop antwoordde de Minister dat het juist de Raad van State is die een verduidelijking suggereert op artikel 2 en het is dus volledig in de door dit hoge organisme voorgestelde zin dat werd gehandeld, in overeenstemming met de interpretatie van het Hof van Justitie.

Met het wetsontwerp zoals het geamendeerd werd zijn zowel de arbeiders als de invoerders gediend vermits nu geen twijfel meer bestaat over het feit dat we in regel zijn met de internationale verplichtingen.

Een ander lid doet opmerken dat hoe men het ook uitlegt, het enkelingen zijn die aan de touwtjes trekken, die het wel en wee van deze industrie en van de arbeiders die er in opgenomen zijn in handen hebben. Voor hem staat het vast dat het gaat over grote financiële transacties en hij vraagt welke controle daarop bestaat.

Waarop de Minister herinnert aan de fiskale controle enerzijds, het Koninklijk Besluit betreffende de aanneming van de diamantwerkplaatsen anderzijds.

Bij de artikelsgewijze bespreking herneemt het lid dat bij de algemene bespreking objecties had tegen de procedure van het ontwerp bij het nieuwe artikel 1 zijn argumentatie.

Het artikel 1 (nieuw) wordt aangenomen met algemene stemmen bij 4 onthoudingen.

Al de andere artikelen (art. 1 tot 5 die 2 tot 6 worden) worden met eenparigheid van stemmen aangenomen.

Bij de stemming over het geheel van het ontwerp is er eenparigheid bij 3 onthoudingen.

Het verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. MAGE.

De Voorzitter,
M. REMSON.

♦♦

En fait, le projet vise essentiellement à clarifier une situation qui apparaît confuse au regard de la réglementation de la C.E.E.

Au cours de la discussion, un membre a demandé si nous allons maintenant savoir quels sont, en définitive, ceux qui paieront; jusqu'ici, ce point restait controversé par certains.

Le Ministre répond par l'affirmative.

Un autre membre fait observer que, dans une matière aussi complexe, il est plus que nécessaire de présenter des textes clairs et précis excluant toute contestation. A son sens, ce n'est sûrement pas le cas pour le projet à l'examen, puisqu'il est question de l'« interprétation » à donner à la loi et que cette notion est fort extensible.

Le Ministre répond que c'est le Conseil d'Etat lui-même qui a suggéré de préciser la portée de l'article 2bis; par conséquent, le Gouvernement a agi exactement dans le sens proposé par ce haut collège et conformément à l'interprétation de la Cour de Justice.

Le projet de loi ainsi amendé sert aussi bien les intérêts des ouvriers que ceux des importateurs, puisque, à n'en plus douter, nous serons en règle en ce qui concerne nos obligations internationales.

Un autre membre fait observer que, quelle que soit l'explication qu'on en donne, certains individus sont maîtres de la manœuvre et du sort, favorable ou non, de cette industrie et des travailleurs qu'elle occupe. L'intervenant tient pour avéré qu'il s'agit d'importantes transactions financières et il demande quelles mesures de contrôle sont prévues à cet égard.

Le Ministre rappelle l'existence du contrôle fiscal et, d'autre part, l'arrêté royal sur l'agrément des ateliers diamantaires.

Dans la discussion des articles, le membre qui avait formulé des objections concernant la procédure appliquée à l'article 1^{er} (nouveau) du projet reprend son argumentation.

L'article 1^{er} (nouveau) est adopté à l'unanimité moins 4 abstentions.

Tous les autres articles (les articles 1^{er} à 5, qui deviennent les articles 2 à 6) sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité moins 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. MAGE.

Le Président,
M. REMSON.

♦♦

AMENDEMENT
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

ART. 1 (nieuw).

Artikel *2bis* van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een sociaal Fonds voor de diamantarbeiders, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1962, wordt in die zin geïnterpreteerd dat er vrijstelling van de bijdrage bestaat wanneer dit overeenkomstig de voor België geldende internationale verplichtingen behoort te zijn.

AMENDEMENT ADOPTE
PAR LA COMMISSION.

ART. 1^{er} (nouveau).

L'article *2bis* de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires, inséré par la loi du 28 juillet 1962, est interprété en ce sens qu'il y a dispense de la cotisation lorsque l'octroi de cette dispense résulte des obligations internationales de la Belgique.